

## 本學期客座教師介紹

### 蘇新春 老師

蘇新春老師，為本學期中文系客座教授，在大學部及研究所分別開設「漢語詞彙學」、「文化語言學」之課程。

蘇新春老師，1953年生。曾任廣州師範學院教授，現任廈門大學中文系語言學教授、博士研究生導師、國家語言監測與研究中心教育教材語言分中心主任、嘉庚學院人文與傳播學院院長。

主要從事漢語辭彙理論、辭彙與文化、詞典語言、辭彙規範等領域的研究。

主張語言研究要語義與語形結合，語言結構與文化背景結合，定性與定量結合，古今漢語詞彙相貫通。出版著作有：《漢語詞義學》（1992）、《文化的結晶——詞義》（1994）、《漢字語言功能論》、《當代中國詞彙學》（1995）、《漢字文化引論》（1996）、《詞義文化的鉤沈探蹟》（1997）、《漢語辭彙計量研究》（2001）、《漢語釋義元語言研究》（2005）、《文化語言學教程》（2006）、《現代漢語常用詞表》（2008，第二作者）、《詞彙計量及實現》（2010）。在《中國語文》、《語言文字應用》、《世界漢語教學》、《辭書研究》、《古漢語研究》、《語文建設通訊》、《學術研究》、《漢字文化》、《廈門大學學報》等刊物發表一百多篇論文。



# 研討會介紹

## 第四屆大學部學生論文發表會

爲了提升研究所學長姐與大學部學弟妹的學術交流，及增進學術論文撰寫之風氣，在楊自平老師、呂文翠老師、丁亞傑老師、及李宜學老師的幫助下，一群充滿熱心的大二學生，在謝燕履、董虹均同學的帶領，組成系學會學術組，發起睽違兩年的第四屆學生論文發表會。



這次發表會的參與者，包括了各年級的同學，發表論文的題材更是古今兼備、中外皆有。會中劃分爲四個場次，每場次請中文系專業的老師主持，而講評人則是由精通其領域的研究所學長姐擔任，在一來一往的辯論中，激發了不同的想法與火花。令人驚艷的是，大學部同學即使所學未

深，卻把「狂者進取」的精神發揮極致，多能提出獨到的見解，面對講評者來勢洶洶的犀利言詞，完全無畏懼之貌，依舊提出強而有力的反駁，頗有大將之風。

系學會不只舉辦娛樂性的活動，學生論文發表會更提供了大學部學生一個絕佳的問學場所，在這個舞台上可以爭的面紅耳赤，盡情的唇槍舌戰一番。這次的發表會能順利舉辦，要感謝有眾多老師的支持及鼓勵，讓大家能夠把這個良好的學風傳承下去。(by 大二林佩珈)

# 系友演講活動

## 我記得。在NCU起步的學研究生涯

系友會於 2011 年 3 月 15 日，邀請中文系碩士班系友羅莞翎、黃瓊慧，分享在中大中文系的研究生活。

### 羅莞翎

紅樓夢到燈草和尚，反差極大的學研究生涯

大學時完全沒有學術的概念，遠在嘉義，演講與研討會沒有北部來得多，所接觸的資訊相對的少，甚至連中央研究院文哲所都沒聽過，更遑論其他中文學界最新的研究動態。當初寫報考碩士班時的研究計畫，內容較偏向傳統型的研究議題，如人物研究之類的，論文格式也是一知半解，蒐集資料亦不知從何找起換言之，是進入中央大學就讀碩士班後，才真正開始進入我的學研究生涯。

因為對紅樓夢抱持著一股熱忱與傻勁，選擇進入中央大學，因為中大的紅學研究室非常有名，很幸運的，如我所願進入中大，成為康老師的學生。在中大求學期間，系上辦了許多演講，多次難得邀請有名的國際漢學家、研究學者參與活動、演講，如蒲安迪、孫康宜、余國藩等人，讓學生可以接觸到更廣闊的研究視野而非僅侷限在兩岸三地的研究，例如記憶、身體、物質等，這些接收到的研究訊息，它們都會默默內化到自己的記憶深層，當在寫論文時，它們會一一浮現在你面前，成為助力。

### 理論與文本之間

我在讀中大期間，參加了很多研習營，如學術論文寫作研習營、人文學術研習營，明清文學研習課程，一方面能夠掌握論文最基本的格式，補足了我大學的不足，另一方面不斷充實自身的學術背景知識。例如碩一升碩二那年的暑假，康老師邀請張誦聖老師以及其他學者一起與碩博班學長姐研讀布迪厄的場域理論，或許在當下不一定能夠立即援引此理論在自己的論文中，但藉由研習的過程中獲得理論架構，再經由更深層的研讀內化到自身的研究身體記憶中。理論與寫作論文間的關係，一直有爭論，到底理論為論文服務，還是論文為理論服務？這一直是在寫作時會面臨到的問題。記得曾經有位老師跟我說過，接觸理論並非為了寫某個論文而去研讀，當你瞭解了某些理論，撰寫論文時，不用刻意想要用哪些理論，是這些讀過的理論他會自己來找你，而非你去找理論，硬塞進去論文裡面，有牽強之感。原本對於這我還保持著遲疑的態度，但碩二修康老師紅學專題，寫紅樓夢批俞運動與劉心武事件時，甚至是寫碩論時常常不自覺得援引了場域理論，才領悟到理論會自己來找你這句話，閱讀會化成記憶儲存於腦中，當你不自覺得引用後再發現，會生發出興奮感，我想這就是所謂研究的喜悅吧！



寫論文過程中，能支持下去的動力就是研究的喜悅，否則寫起論文會是非常痛苦的。當然會開心作研究，第一就是找一個自己真心喜歡的題目，這個非常重要。如何找題目？這又要回到最初我的研究轉向，從紅樓夢到豔情小說燈草和尚，雖然看起來反差有點大，可是它們有一個共同點就是，皆為明清小說，只是換個文本而已，研究領域其實沒有變。原本想要做紅樓夢研究，然而紅學為顯學，學界太多人研究，要突破前人研究太難，老師當時也有提醒我這一點，所以我認為轉向是必要的，但要如何找研究題目，最簡便的方式就是從修課課堂上撰寫的報告擴

大成碩論。原本碩一時修康老師宗教文學專題的時候，是作伍子胥變文，當時升碩二暑假時與康老師討論碩論題目時，老師建議可以繼續作伍子胥系列的相關研究，但因當初決定作明清小說研究，所以非常的掙扎，一方面很認同老師的建議，另一方面又不想放棄明清小說，違背初來中央時的研究理念，結果很任性的決定還是照原本的想法，繼續作明清小說。明清小說



種類極多，先是選定某一特定類型的小說，當初選擇了豔情小說，一方面豔情小說在當時較其他類明清小說，研究的人較少，冷門研究，好處是可以自我發揮，把自己的觀察研究肆無忌憚的寫進去，不會綁手綁腳，我很喜歡這一點。另外一方面是對於豔情的題材內容非常感興趣。選定豔情小說後，下一個要面臨到的問題就要問自己論文的問題意識是什麼，問題意識很重要，康老師也一直在提醒我們，究竟要研究豔情小說的什麼？個案研究還是整體研究？我選擇了前者，燈草和尚傳頂多算是中篇小說，只有十二回，五六萬字，跟紅樓夢比起來是非常少，這樣的文本分量作為學術論文未免有些單薄，但燈草和尚傳實在是一本太有趣又獨樹一格的小說，它可以向下挖掘的東西應該很多，我相信它的內容能讓我完成碩論，或許是秉持著這種信念，我想信對自己的選擇有信心，結果就是美好的。

我碩論中的議題牽涉到身體、性、物質，甚至還嘗試做了與佛教敘事文學的跨文化、文學的比較，就有提到佛教神通，其實我從來沒想過我會和佛教沾上一點邊。除了要感謝康老師每次給我的意見，另外還要感謝我們系上的萬金川老師。他跟我說過一句話，別怕敲老師的門，這會讓你學習到更多東西。除了跟自己的指導老師外，與其他老師甚至是領域差很遠的老師聊天、學習，能夠讓你眼界更開闊，因為不同領域他會看到相同事物的另一個面向，或許是我們沒有注意到的。我在中大求學過程中，碩一剛入學因緣際會下成了漢文佛典研究室的助理。或許是初生之犢不畏虎，當時我很常去研究室叨擾萬老師，每次和老師聊天都聊很久。老師除了他自身的專業領域佛教文學、語言學，連文學理論也都有涉獵，跟老師聊天不只是佛教文化文學的相關議題，聊天的內容都蠻南轅北轍的，所以每此都非常有收穫。他會對佛教文化、文學的瞭解還有學術背景上的理解，對我的碩論提出問題，這些問題是之前從沒思考過的，刺激我去思考一些從沒想過的問題，所以在論文寫作上，才能呈現更多樣化的內容。不要害怕去敲老師的門，老師們都會很樂意與同學分享與提點，跨領域的學術對話更會讓你的論文厚度更廣。

此外，在我就讀期間非常幸運，碩二上那一年系上邀請到東京大學東洋文化所的大木康老師來台灣客座一年。原本所接觸的研究以兩岸三地以及歐美漢學家居多，而忽略日本的研究學者。日本和歐美對於漢學研究方式非常的不同，所以在上大木康老師課的時候又

是一番研究文化衝擊與刺激。歐美喜歡用理論，日本恰恰相反，對於中國古典文學研究不會援引理論，採取的方式是文本細讀，非常仔細去研讀文本中的一字一句。當時修大木康老師的明清文人專題研究時，我們上了一篇文人仿作的八股文，一篇八股文大概上了三、四週才結束，非常在意每個字的意思以及其中所用之典故，不得不佩服日本學者的細讀研究，這對於我們這些少接觸日本學者的學生帶來不小的衝擊，對於文本閱讀也開啓了另一種方式，原來文本也可以這麼讀，不用花俏的理論，就這麼一字一句扎實的讀。碩二當時並還沒有出國念書的想法，但在碩三口考完後決定轉去日本繼續念書，與碩二時上大木康老師課，接觸到日本漢學研究方法有很大關係。

畢業兩年半，感謝系上給我這個機會，讓我趁此可以審視過去在中大三年來的小小學術生涯，很感謝中大讓我從一個無知連註腳、查資料都不會的大學生進步到現在可以思考研究議題，若沒有這三年所累積的學術涵養，或許學術眼界還是十分侷限，希望大家在中大的幾年也能夠有所收穫，並好好享受作學術研究的樂趣。

---

## 黃瓊慧

碩一開始，我便以「明清文學」作為日後研究方向，積極參與相關課程，如「清代女性文學」、「清詞專題研究」、「紅學專題研究」、「明清文人研究專題」、「論文寫作：以明清為中心的研習」等，對知識之養成與眼界之開拓，皆有極大幫助。更重要的是參加中央大學人文中心開設之「兼史兼文：清初別集解讀示例」以及「記憶研究與明清之際的歷史」研讀班，讓我對於明清之際文人、歷史敘事、記憶研究產生濃厚的興趣。

自 2006 年參與「教育部發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」下的「記憶與文化」計畫，讓我從「記憶與文化」團隊的研讀、討論，學習到更多

「記憶學理」，以及不同領域的實踐。我開始嘗試跨領域、跨文化的研究型態實踐，以《紅樓夢》與明清之際「以石為名」的小說為主要研究

文本，完成〈從物質器用到文化記憶：試論《紅樓夢》的「石頭」之記〉，此文是由「物質」特性出發，探究《紅樓夢》的「石頭」成為「記憶」載體的過程。一方面輔以明清其他小說文本，探討由物質性的石頭到人格化的「頑石」之轉化，另一方面，從中國金石學角度，探究這顆石頭作為記憶的載體，由「銘刻」而「記傳」而「記憶」的歷程，揭開石頭作為家族與國家文化記憶載體的面紗。



碩論則是以明末清初士人丁耀亢作為「記憶」研究之取樣，重新閱讀丁耀亢的各文類創作。藉「新讀」《天史》及《出劫紀略》建構丁耀亢完整的「生命史」及「創作譜系」後，進而「重讀」丁耀亢及小說《續金瓶梅》，探析其在世變前後的記憶書寫與編寫策略之異同，呈現世變中「變」與「不變」的丁耀亢。

# 系友大會

## 第七屆

## 系友大會

中文系系友會於今年六月四日舉辦第七屆系友大會，希望凝聚系友向心力，並健全系友會組織發展。

大會首先請會長姚

振黎老師致詞，再由



丁亞傑老師報告系友會今年度的工作事項。會中並請楊祖漢主任及龍亞珍老師頒發系友紀念獎學金，會後並備有精緻茶點，供系友享用，藉由輕鬆愉悅的敘談氣氛，聯絡彼此情感。



此情感。



# 三十周年聯合同學會

本校於民國 100 年 6 月 4 日校慶活動日當天，邀請畢業三十年之校友參加「三十周年聯合同學會」，共有 9 系（中文、數學、物理、化工、大氣、地科、外文、土木、機械）



一同參與。許多系友相見，感嘆早年因家庭、事業兩頭奔波，與同學失聯許久，多虧母校和熱心同學的幫忙聯絡，得以找回許多過去老朋友，勾起更多美好回憶。此次活動也讓早期校友了解學校現況，重溫校園舊夢。其中畢業三十年的六九級中文系友，來了十多位，實為難得，可見畢業系友對中大中文系的感情深厚。



# 得獎老師介紹

## 呂文翠 老師

本系專任副教授呂文翠老師，榮獲本校今年的研究傑出獎。本刊特別商請呂文翠老師分享其研究心得，附載於此。

### 卻顧所來徑，蒼蒼橫翠微

#### ——我的學思歷程

##### 呂文翠

踏入學術界的第一個臺階乃是戰後臺灣文學的在地研究，碩士論文《狎昵故鄉：王禎和小說研究》，將王禎和的鄉土小說視為現代之子與鄉村母體之間的精神衝突、狎昵情感交織的痛苦情狀之隱喻。此後，修習比較文學研究所博士班時期則從鄉土初階轉向跨入晚清上海的現代性在地平臺，2004年完成了博士論文：「現代性與情色烏托邦——韓邦慶《海上花列傳》研究」，自此開闢中國近代文學的多個研究面向：系列文學文本互文顯現的晚清上海的物質現代性，代表作有〈「觀」「看」新視界：視覺現代性與晚清上海城市敘事〉；洋場才子的冶游與情色烏托邦的建構，〈情色傳統與欲望表述的「現代性」演化——談晚清三部「海上」小說：《海上花列傳》、《海上塵天影》與《海上繁華夢》〉一文等；以晚清小說《海上花》為核心的都市生活中的女性主體的建構，代表作有〈飲饌、居室與城市想像：晚清上海「胡寶玉」主題學管窺〉一文等。再者，從洋場才子海外遊歷的經驗與著述中整合凝練其世界視野，探究中國現代性與歐洲文化之關係、東亞現代性的互動方式，〈晚清上海的跨文化行旅：談王韜與袁祖志的泰西遊記〉等。這幾個階段的特點，在個人專著《海上傾城：上海文學與文化的轉異，1849-1908》（台北：麥田出版社，2009年11月出版）中大致呈現出來，該書共計30餘萬字，搜羅380幅珍貴圖片，實乃累積數年學術成果的總體呈現。近來的研究集中追溯中國人情小說傳統的衍化重構，並將視野聚焦於「主體之轉異」來探究東亞現代性的重要面相，現階段已有〈五詳《紅樓夢》，三棄《海上花》——張愛玲與中國言情小說系譜的斷裂與重構〉等之期刊論文研究成績。

十多年來的研究，形成自我標記的研究格局：中國現代性在地特徵、近代圖景與東亞乃至世界的互動。方法論的創新在於：理論建構與歷史圖景的再現，呈現了跨歷史文化與文學學科的特色，將比較文學研究的內涵與外延作了新的開拓。



## 孫致文 老師

本系專任助理教授孫致文老師，榮獲本校今年的教學傑出獎。

孫老師自任教以來，擔任中文系多門基礎課程（如「國學導讀」、「禮記」、「《四庫全書總目》研讀」、「戲曲與戲曲文獻學」）及非中文系大一國文課程（「文字語言與漢文化」）。基礎課程為專業學識之開端，但因為課程內容往往較為枯燥，不易引發學生學習興趣。在教授此類課程時，必先考量學術需求與學生程度，詳細規畫各週進度。在中文系專業基本課程方面，孫老師除編製輔助教材，更開列每單元閱讀書目，要求學生於閱讀後撰寫書摘，使學生學習能循序漸進，日起有功。



在非中文系大一國文課程方面，孫老師以文字、語言與文化為主題，解說古文字、古代漢語、當今語言現象與思想、文化的關係；使學生認識漢字的起源、型構與演變，進而增強語文能力且能深入思索文化議題。

為使學生能篤實、慎思，孫老師授課時極少使用激切之語調與浮誇之比喻。中文系專業課程以研讀基本文獻入手，如「國學導讀」課程，孫老師除概述各類典籍性質與學術價值外，必配合進度擇要選讀經典重要篇章。「《四庫全書總目》研讀」更採共同研讀、集體注釋的方式進行，由課程參與者共同逐條研讀《四庫全書總目》總序、小序，並分別學習注釋各書提要。（學生注釋成果。

此外，孫老師為了鼓勵本系同學研讀經學，自 98 學年度第 2 學期起，與楊自平老師、丁亞傑老師聯合招募「經學論壇讀書會」成員，利用課餘晚間時段，兩週辦理一次讀書會，義務指導學生進行研討

於「國文：文字語言與漢文化」課程中，孫老師必讓學生親自摹寫甲骨文字，加深對文字的認識。此外，每週更選讀一篇當代作家小說或散文作品；經由作者研讀與分析，學習作家文字、語言駕馭能力。

孫老師平日授課，最強調篤實誠信，期勉諸生杜絕虛華敷衍等惡習。正因此，孫老師必定親自逐字批閱學生所繳交書摘、報告、作文等作業。小自文中錯別字、標點符號，大至篇章結構、論述精粗，必一一指正。若有學生於撰寫書摘時虛與應付，往往不稍寬貸，要求補作。至於批改大一學生作文，更字斟句酌；在不違悖書寫者原有句意的狀況下，力求將文句修改得簡潔通暢。對作業要求雖然嚴厲，但學生大多能體會其中用心；於每學期教學評量中，學生多表示頗有受益。

孫老師除於課堂講授課程內容並為選課者解決疑惑，於課堂之外，更不拒絕學生提問其他課程問題。無論白天或夜晚，常有學生至研究室相與論學或借閱書籍。或為學生較感困難的科目（如經學、文獻學、訓詁學等相關課程），或為學生較感興趣的科目（如傳統戲曲、現代文學），都無所偏私，給予適度的協助。

孫老師以經學為主要研究方向，於傳統戲曲亦頗感興趣，在學期間曾參與中大戲曲研究室多項調查研究計畫，並加入地方北管曲社，學習唱演。於本系任教後，除擔任戲曲組碩士班研究生之學位論文指導、學位考試口試委員等服務工作，並於 98 學年度「戲

曲研究所」(碩士班)成立之初，投入課程規劃事宜，除開設「戲曲與戲曲文獻學」課程，並因應「文學院三十週年院慶」、「中文系四十週年系慶」，98 學年度第 1 學期與李瑞騰教授共同規劃「戲曲與傳播」系列講座，邀請國內外重要戲曲領域專業人士進行 13 場演講，以拓展修課同學之學術視野。

## 本學期榮譽事蹟

一、孫致文老師榮獲本校 99 學年教學傑出獎。

二、呂文翠老師榮獲本校 99 學年研究傑出獎。

三、七十級系友林真美新書《繪本之眼》出版。

林真美簡介：

國立中央大學中文系畢業，日本國立御茶之水女子大學兒童學碩士。1992 年開始在國內推動親子共讀讀書會，1996 年策劃、翻譯【大手牽小手】繪本系列(遠流)，2000 年與「小大讀書會」成員在台中創設「小大繪本館」。2006 年策劃、翻譯【美麗新世界】(天下雜誌)繪本系列及【和風繪本系列】(青林國際)，2010 年策劃、翻譯【米飛兔】繪本系列(天下雜誌)，譯介英、美、日……繪本逾百。目前在大學兼課，開設「兒童與兒童文學」、「兒童文化」等課程。除翻譯繪本，亦偶事兒童文學作品、繪本論述、散文、小說之翻譯。如《夏之庭》(星月書房)、《繪本之力》(遠流)、《最早的記憶》(遠流)……等。《在繪本花園裡》(遠流)則為早期與小大成員共著之繪本共讀入門書。

四、新設「陳碧英女士紀念獎學金」。

99 學年度七九級陳和蟬校友為紀念母親養育之恩暨回饋母校栽培之功，以「陳碧英女士紀念獎學金」之名獎助本系清寒學生。

五、系友紀念獎學金得獎：

龍顯飛先生助學金：大二謝燕履、大一陳毓蓉

陳碧英女士紀念獎學金：大二謝燕履、大四李春卿

六、碩士班考試榜單：

楊偉立 高雄師範大學國文學系碩士班正取

中山大學中國文學系碩士班備取

羅玉亞 台北藝術大學藝術跨域研究所正取

蕭雅方 政治大學圖書資訊與檔案學研究所圖書資訊學組備取

林廣一 中央大學中國文學系碩士班備取

中興大學中國文學系碩士班備取

中山大學中國文學系碩士班備取

東吳大學中國文學系碩士班正取  
蕭佑庭 交通大學傳播研究所備取  
廖安婷 中央大學中國文學系碩士班正取  
清華大學中國文學系碩士班正取  
成功大學中國文學系碩士班正取  
中山大學中國文學系碩士班備取  
羅鈺婷 中央大學中國文學系碩士班正取  
宋冠嫻 臺灣大學新聞研究所碩士班正取  
交通大學傳播研究所正取  
政治大學新聞研究所碩士班備取  
羅詠郡 中興大學中國文學系碩士班正取  
中央大學中國文學系碩士班備取  
趙昱婷 中央大學藝術學研究所碩士班正取

## 同窗敘舊

數載同窗，畢業後，面臨各自的人生旅程，想想曾在講堂上誨人不倦的師長們、在校園一隅促膝長談的摯友們，至今音訊絲邈，透過系友會電子報，我們將為您尋求封塵於記憶中的友聲。

**歡迎來信！**

**請留下系級、姓名，你想尋找的師長、同窗好友，想對他說的話。**

最詳盡的資訊都在中文系網頁：<http://140.115.90.50/>

歡迎各系友告知最新訊息。



來信請寄：**中央中文系辦公室** [ncu3100@ncu.edu.tw](mailto:ncu3100@ncu.edu.tw)

感謝您熱情支持中央中文大家族的各項活動！！